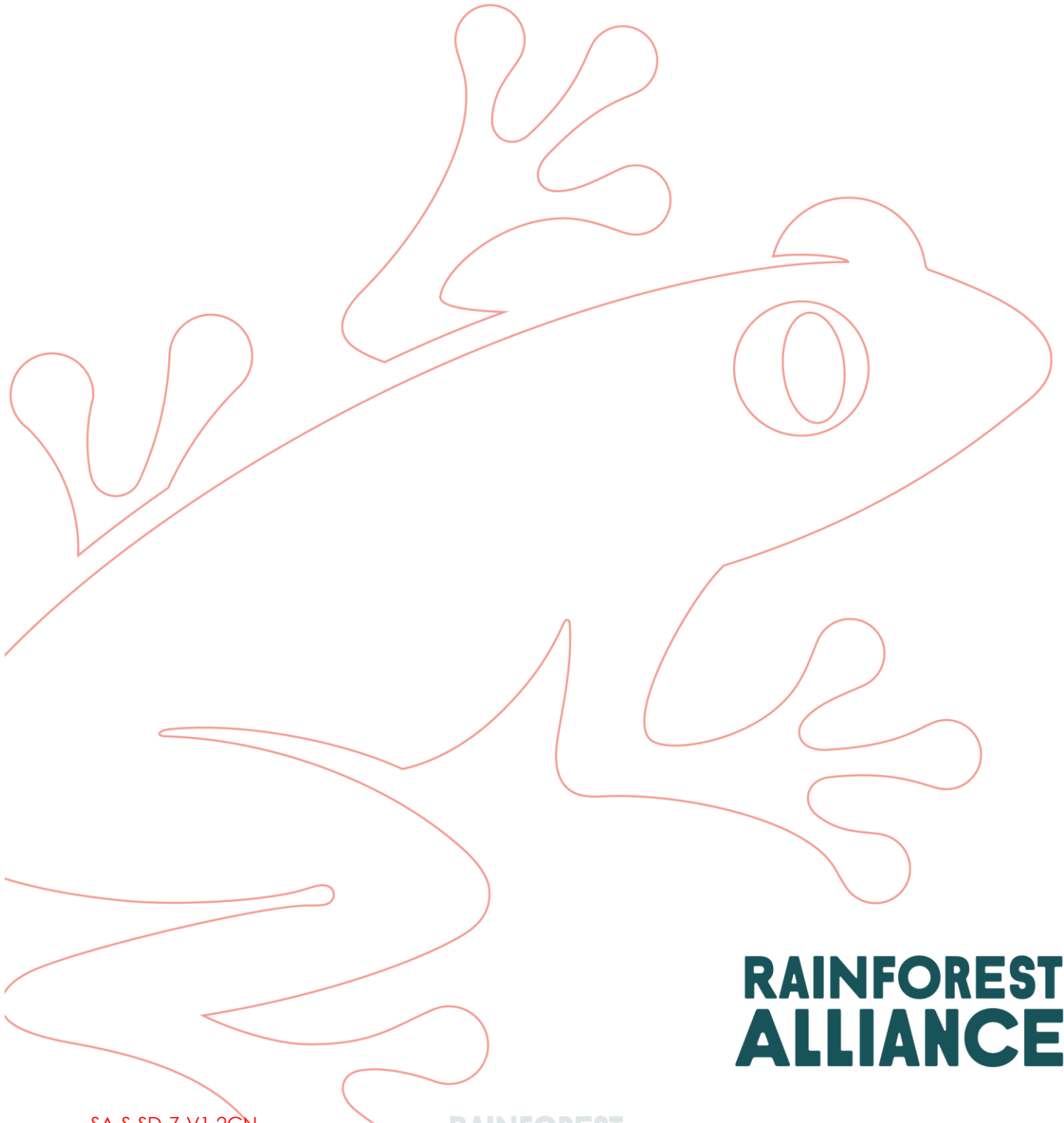


附件S6

可追溯性

1.2版



**RAINFOREST
ALLIANCE**

雨林联盟正在利用社会和市场的力量，来保护自然，并改善农民和森林社区的生活，从而创造一个更加可持续的世界。

译文免责声明

对于任何与译文中所包含的信息的确切含义有关的问题，请参考官方英文版本进行澄清。因翻译产生的任何含义差异或分歧均不具有约束力，且对审核或认证不产生任何影响。

更多信息？

有关雨林联盟的更多信息，请访问www.rainforest-alliance.org，或发送邮件到info@ra.org，或联系雨林联盟阿姆斯特丹办事处，地址为：De Ruijterkade 6, 1013AA Amsterdam, 荷兰。

文件名称：		文件代码：	版本：
附件S6：可追溯性		SA-S-SD-7-V1.2CN	1.2
首次发布日期：	修订日期：	生效日期：	失效日期：
2020年6月30日	2022年01月31日	2022年07月01日	直至另行通知
编制：		批准：	
雨林联盟标准与保证部		标准与保证部部长	
关联文件：			
SA-S-SD-1雨林联盟2020可持续农业标准，农场要求			
SA-S-SD-2雨林联盟2020可持续农业标准，供应链要求			
取代：			
SA-S-SD-7-V1.1：附件6：可追溯性和共同责任			
适用范围：			
供应链证书持有者			
国家/地区：			
全部			
农作物：		认证类型：	
雨林联盟认证体系范围内的所有农作物； 请参见认证规则。		农场和供应链证书 持有者	

所有附件均具有约束力，必须遵守才能通过认证。

未经雨林联盟事先书面同意，严禁通过复制、修改、分发或转载等任何形式使用本内容。

主要变更

本文档 SA-S-SD-7-V1.2 附件 S6 可追溯性 V1.2 于 2022 年 1 月 31 日发布；较于上一版本文件

SA-S-SD-7-V1.1 附件 S6 可追溯性 V1.1 于 2021 年 1 月 31 日发布，

本次主要调整的概述：

章节	主题	变更
总则		已将标准要求的文本内容从附件中移除，因此无需在标准调整时再随之调整该内容。
引言	可追溯性类型：身份保留 (IP)	将可追溯性类型“混合身份保留 (IP)”添加到可追溯性类型“身份保留 (IP)”中。
引言	身份： 隔离 (SG)	从可追溯性类型“隔离 (SG)”中删除了可追溯性类型“混合身份保留 (IP)”
引言	可追溯性类型： 物料平衡 (MB) 的范围	添加了适用于物料平衡的花卉、加工水果和椰子油的选项。
引言	信誉分有效期	已删除隔离和物料平衡 RA2017 和 UTZ 认证数量的信誉分有效期条款，因为该方法不受平台支持。
线上平台中的可追溯性	平台活动	澄清了在线可追溯性要遵循认证产品的法定所有权或实际占有权。增加了平台活动“兑换”的定义，并解释了要兑换雨林联盟认证数量的情况。
线上平台中的可追溯性	要求 2.1.9 转换认证产品	澄清了对于可追溯性类型“身份保留”和“隔离”的产品，转换系数也必须记录在平台中。
线上平台中的可追溯性	要求 2.2.1 管理认证产品的对外交易	关于零售商和数量兑换的附加条款。当零售商也是品牌所有者时，最终产品制造商必须向零售商发出销售交易，并且零售商必须要确认收货。无需兑换数量。
线上平台中的可追溯性	要求 2.2.5 – 累计交易	删除此条款，因为要求 2.2.5 已充分说明了关于累计交易的处理方式

内容

1. 引言	5
可追溯性范围	5
可追溯性报告层面	5
标准要求的适用性	5
可追溯性类型	5
身份保留 (IP)	6
隔离 (SG)	6
物料平衡 (MB)	6
范围	6
2. 可追溯性	7
要求2.1.7—重复销售	7
要求2.1.9—转换率	7
3. 线上平台可追溯性	8
可追溯平台活动	9
要求2.1.9—转换认证产品	9
要求2.2.1—管理认证产品的对外交易	9
要求2.2.2—管理认证产品的外来交易	9
要求2.2.3—移除认证数量	10
4. 物料平衡	10
要求2.3.3和2.3.4—原产地匹配	10
可可浆的年度配方和原产地匹配	12

引言

本文件包括有关雨林联盟2020可持续农业标准中可追溯性章节要求的附加规则。本文件的结构遵循了可追溯性章节的要求顺序，在引言部分介绍了可追溯性原则和术语，在第1节补充解释了可追溯性的基本要求，在第2节概述了对在线可追溯平台的管理要求，在第3节对物料平衡的要求做了补充解释。

可追溯性范围

可追溯性是认证的核心。必须维持可追溯性，以便对认证产品进行准确申明。认证项目可追溯性通过实施两个独立但密切相关的部分来保持：

- 1) 可追溯性要求规定了管理在线可追溯性的规则以及如何实施现场可追溯性。
- 2) 雨林联盟在线平台的可追溯性记录用于认证产品的流动和转换。

任何参与认证规则中所列活动的证书持有者（CH）都必须在这两个层面上实施可追溯性：

- 耕种
- 贸易
- 仓储
- 加工和/或制造
- 包装和/或重新装袋
- 贴标签
- 零售

可追溯性报告层面

- 可追溯性报告在证书持有者层面上实施。如证书持有者被认证为多地点，则多地点管理员就负责执行可追溯性要求。雨林联盟在线可追溯性中的可追溯性必须反映证书持有者层面管理的认证量，即认证产品在各地点之间流动的可追溯性并非强制。
- 如果证书持有者聘用分包商进行加工活动导致数量变化，这些转换必须报告。

标准要求的适用性

- 可追溯性要求适用于旧量和根据雨林联盟2020可持续农业标准（SAS）认证的数量。
- 可持续农业标准第2.2章只适用于在线平台上有可追溯性的作物。

可追溯性类型

可追溯性类型是用于处理认证数量并追溯其来源的方法。目前，在已认证供应链中，有以下可追溯性类型，按“最高”到“最低”将可追溯性类型排列：身份保留（IP）、隔离（SG）和物料平衡（MB）。下文是对关于可追溯性类型的进一步解释。

- **身份保留 (IP)**

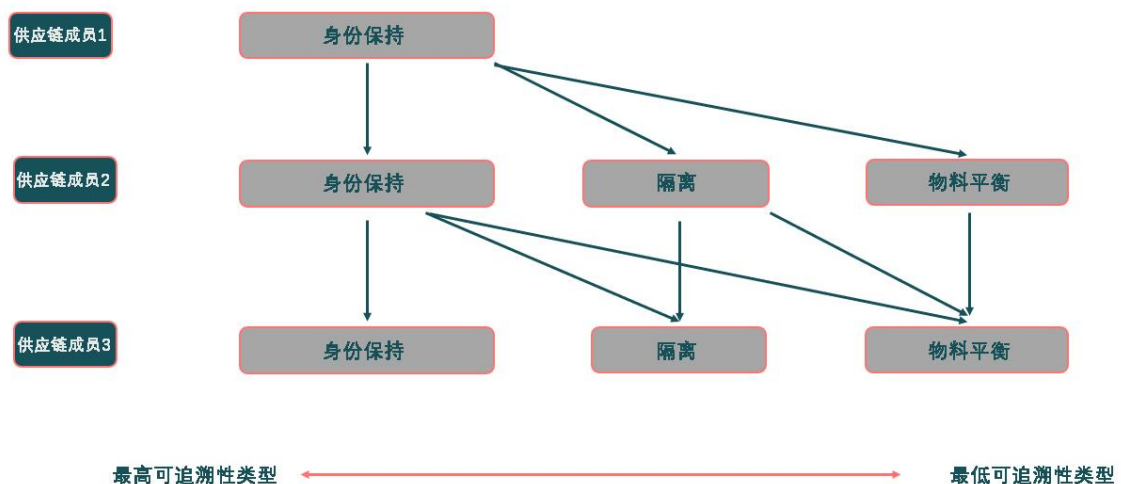
一种可追溯性选项，可将雨林联盟认证的成分或产品追溯至农场证书持有者。不存在认证成分或产品与非认证成分或产品混合的情况。这是最严格的可追溯性类型。如果认证产品来自不同的认证来源/农场，但其在整条供应链中均已保留身份，则其适用于子类型“混合身份保留”（混合 IP）。

- **隔离 (SG)**

一种可追溯性流程，其中认证产品与非认证产品在实体和文件上都是分开的。在供应链的所有收货、加工、包装、存储和运输阶段都要实行分隔处理。不会出现非认证产品与认证产品混用的情况。这意味着，即使产品可能来自不同的认证来源/农场（包括其他原产国），该产品的全部成分都是经过认证的。

- **物料平衡 (MB)**

这是一种行政可追溯性，其允许证书持有者在同等数量的产品来自雨林联盟认证时，对未获得雨林联盟认证的同等数量产品进行申明。



供应链成员 (SCA)

不允许将一种可追溯性类型“升级”为另一种类型。例如，当输入隔离时，不可能生成一个身份保留的可追溯性类型输出。但允许从较高可追溯性类型“降级”到较低类型，例如从隔离到物料平衡。当可追溯性类型发生变化时，证书持有者必须在雨林联盟认证平台（RACP）更新其范围。

范围

可追溯性类型的“身份保留”和“隔离”，可适用于雨林联盟认证范围内的任何农作物。

供应链证书持有者层面的物料平衡（第一位买家及以后），可适用于可可、加工水果（包括橙汁）、榛子、椰子油和花卉。

供应链层面和农场证书持有者层面的物料平衡，可适用于榛子、椰子油和花卉。

2. 可追溯性

要求2.1.7—重复销售

重复销售是指将生产或购买的相同数量产品作为雨林联盟认证产品销售两次的做法，一次作为雨林联盟认证产品，一次作为常规产品或其他认证产品。

例如，某农场生产的100公吨咖啡可以同时被认证为有机咖啡和雨林联盟认证咖啡，并按以下方式销售

- 只作为100公吨雨林联盟认证的咖啡，或者
- 只作为100公吨有机咖啡，或者
- 同时作为100公吨雨林联盟认证的有机咖啡（一个批次销售一次）。

不过，同样重量的咖啡不能作为100公吨的有机咖啡以及100公吨雨林联盟认证的咖啡分开出售。

要求2.1.9—转换率

下表列出了允许以物料平衡作为可追溯类型的行业中应采用的转换率。

作物/行业	第1次转换	第2次转换	第3次转换	第4次转换
可可				
可可豆到可可浆	1:0.82			
可可豆到可可粒	1:0.82			
可可粒到可可浆		1:1		
可可浆到可可脂和可可粉			1:0.5:0.5	不适用
榛子				
榛子壳到榛子仁	1:0.5			
榛子仁到烤榛子仁		1:0.94	不适用	不适用
榛子仁到加工榛子仁（如脱皮、切碎、切片等）		1:1		
烤榛子仁到烤加工榛子仁			1:1	
椰类				
鲜果到椰子核	1:0.25			
椰子核到粗制椰子油		1:0.62		
粗制椰子油到精制椰子油（RBD）			1:0.96	
粗制椰子油到精制椰子油（氢化）			1:0.96	
橙子				
鲜果到可溶性固形物	可溶性固形物公斤数= (X箱鲜果/ Y箱每吨冷冻浓缩橙汁, 66白利糖度) ×1000 ×66%			
可溶性固形物到果汁（FCOJ）		1:1		
可溶性固形物到果汁（NFC）		1:1		
果汁到复原果汁			1:1	

要求 2.1.12 – 销售文件

当最终产品制造商也是品牌所有者时，出具给下一个法定所有者的销售文件，无需包括可追溯性类型或百分比（如果适用）。

3. 线上平台可追溯性

可追溯平台活动

可追溯平台反映了雨林联盟认证产品从一个证书持有者到下一个证书持有者的流动轨迹。在大多数情况下，可追溯性遵循的是法定所有权，但在某些情况下，例如分包商，则遵循实际占有。因此，证书持有者有必要报告对认证产品进行的任何活动。报告需要包括：认证产品的销售、转换、确认、兑换、移除，以上所有都将在下面的章节中解释。

要求2.1.9—转换认证产品

除了在“物料平衡”类型上使用准确的转换率（见以上章节）外，任何导致数量和/或输出产品发生变化的可追溯性类型“身份保留 (IP)”和“隔离 (SG)”认证产品的转换¹都必须在可追溯平台上如实报告。

要求2.2.1—管理认证产品的对外交易

- 一般来说，这意味着认证产品的所有企业对企业的销售，都必须通过雨林联盟的可追溯平台进行报告，从农场证书持有者开始直到
 - a) 认证产品被包装并标识了证书持有者的自有品牌。在此情况下，可从可追溯平台*上兑换²认证产品，或
 - b) 供应链证书持有者向品牌所有者出售认证产品，并为其给认证产品进行包装和品牌标识。在此情况下，认证产品的销售交易³将签发给品牌所有者。

*注：零售商无需兑换数量，但如果零售商也是品牌所有者，最终产品制造商必须向零售商发出认证产品的销售交易，并且零售商必须要确认收货，见要求 2.2.2。

¹ 转换=证书持有者报告认证产品的转换，采用物理转换产生的比率

² 兑换=拥有品牌的证书持有者从可追溯平台追踪最终要成为最终消费品的数量。“兑换”活动标志着雨林联盟认证产品在线追溯的结束。

³ 销售=证书持有者卖给其买家相应数量的交易

要求2.2.2—管理认证产品的外来交易

一般来说，供应商销售认证产品的交易必须由购买认证产品的证书持有者进行审查和确认⁴。证书持有者有7天时间审查收到的交易，并要求供应商对交易细节进行编辑。

要求2.2.3—移除认证数量

- 当（某数量的）认证产品作为非雨林联盟认证产品出售时，或由于产品损坏（“丢失”产品）通常无法继续出售时，应当在可追溯平台上移除（相应数量的）认证产品。
- 如果证书持有者是在物料平衡的可追溯性类型下运行，认证数量可以作为常规产品对外销售，相应的物料平衡信誉分可保留。

何时报告？

- 该季度结束后2周内，该季度是指日历季度（1-3月、4-6月、7-9月、10-12月）。

示例1：5月进行实物销售—证书持有者必须在07月15日前报告销售交易。

示例2：12月把认证数量以常规产品销售—证书持有者必须在下一年01月15日之前将认证产品从可追溯平台上移除。

物料平衡

要求2.3.1—信誉分交换

信誉分交换只适用于同一产品或正向物理加工，也就是说，雨林联盟的信誉分可以用购买的雨林联盟产品交换到相同或随后购买的常规产品。

- 示例1：雨林联盟认证的可可脂到常规的可可脂
- 示例2：雨林联盟认证的可可豆到常规的可可浆
- 示例3：雨林联盟认证的可可豆到常规的可可脂
- 示例4：雨林联盟认证的带壳榛子到常规的烤榛子仁
- 示例5：雨林联盟认证的粗制椰子油到常规的精制椰子油

⁴ 确认=证书持有者审查和批准来自认证供应商的外来交易的详细信息（数量、产品详细信息、提供的任何其他交易参考），如果该详细信息与实际交易量的详细信息相一致的话

不允许反向信誉分交换（从可可浆到可可粒、从巧克力到可可脂、从可可脂到可可粉（反之亦然）、从加工榛子仁到带壳榛子等）。

也不允许从雨林联盟认证的非纯产品（如巧克力）到常规的纯产品（如可可脂）的信誉分交换，因为这构成反向转换。

允许从雨林联盟认证的非纯产品（巧克力）到常规的非纯产品（巧克力）的信誉分交换，只要购买的是非纯产品。

要求2.3.3和2.3.4—原产地匹配

以下原产地匹配要求和定义只适用于可可行业：

定义

年度配方	有关认证可可浆销售的配方。此配方可每年进行审查和调整，但也可以更频繁地进行调整。
原产地	出产已认证可可豆的国家。
原产地足迹	信誉分上显示的国家代表与该信誉分有关的已认证可可豆的原产地。原产地足迹并不一定反映用于生产与信誉分相关的实际可可产品的可可豆原产地，仅显示信誉分的行政原产地。
原产地匹配	每笔交易将已认证实物产品购买或销售的原产地与购买或销售相关信誉分原产地足迹相匹配的做法，或按以下要求进行汇总。
采购计划	某公司制定一项计划，承诺根据需要以可信方式调整认证采购，以满足原产地匹配的要求。此计划须提交给雨林联盟并获得其批准。

范围

自2021年07月01日起，对于根据本文件所述要求在可追溯平台上完成且符合原产地匹配条件的所有交易，必须进行原产地匹配。其中包括所有经物料平衡认证的可可。

2021年04月01日或之后签署合同的所有认证销售都需要进行原产地匹配。

所有在可追溯平台上显示原产地足迹的可可都需要进行原产地匹配。如果可可产品的原产地足迹未显示在可追溯平台上，则该特定产品就不需要进行原产地匹配。是否显示原产地并非由公司决定，而是由可追溯平台决定。

原产地匹配例外情况：如果证书持有者已获得雨林联盟对某一特定产地采购计划的批准，则该证书持有者可免于该特定产地特定数量的原产地匹配。

可可豆和可可粒

在交易层面上，要求对所有从另一供应链证书持有者处购买的已认证可可豆和可可粒以及向另一供应链证书持有者销售的可可豆和可可粒进行100%原产地匹配。以认证方式销售的可可豆和可可粒的销售文件包括已认证可可和常规可可豆和可可粒投入的原产地信息，详细到国家一级。

可可浆

在12个月内，首次向另一供应链证书持有者出售已认证可可浆时，需要进行原产地匹配。供应链证书持有者层面的文件包括已认证和未认证的可可投入的原产地信息，详细到国家一级。

比较认证可可浆销售总量的来源和年度配方。要求原产地匹配度至少达到80%（按数量）。在对账计算80%原产地匹配时，认证数量可合并。

如果一个时期内销售的可可衍生品有20%以上在可追溯平台上无原产地足迹，则允许原产地匹配度低于80%，只要全部有原产地足迹的数量都进行原产地匹配。

如果12个月内原产地匹配度低于80%，则必须在接下来的3个月内弥补数量差距。

如果一个国家没有已认证可可量，导致产品原产地匹配百分比不足，且无法得到补偿，则该产品不能作为经物料平衡认证的可可出售。

可可浆的年度配方和原产地匹配

可可浆的年度配方

为了准备审核，公司需要确定经物料平衡认证的可可浆的原产地匹配年度配方。其可通过以下方式之一完成：

1. 如果只有一个用于认证可可浆销售的可可浆配方，公司可使用其实际用于认证可可浆销售的年度可可浆配方。如有多个用于认证可可浆销售的配方，可以计算这些配方的平均值。
2. 如果无法区分用于认证销售和常规销售的可可浆，并且可以向审核员证明，则可以合并所有（全部或部分）以认证方式销售的配方并取其平均值。
3. 如果无法区分用于销售的可可浆和用于内部深加工的可可浆，并且可以向审核员证明，则可以将所有配方合并并取其平均值。

通过上述选项可以获取前12个月期间的一个年度配方，或者如果公司倾向于使用几个实际年度配方，而非对这些配方进行平均，则公司可以参考各配方的平均使用情况作为其年度配方。平均配方不需要加权平均。上述任何一种方法的计算证明都需要向审核员出示，包括公司用来进行上述计算的必要文件。

可可浆年度配方的原产地匹配

公司需将雨林联盟可追溯平台中各原产地的可可浆交易明细与公司计算的年度配方进行比较，可追溯平台中至少有80%的销售量须与年度配方中确定的原产地相匹配。

要计算出百分比：

年度配方		MTT中的交易		原产地匹配%
国家	含量%	国家	含量%	差异%
国家A	40%	国家A	35%	5%
国家B	40%	国家B	35%	5%
国家C	20%	国家C	30%	10%
总计	100%		100%	20%差异=80%匹配

关于物料平衡原产地匹配的简单概述，请查看[此处](#)。